



Distr.  
GENERAL

A/10453  
10 December 1975  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия  
Пункты 55 и 96 повестки дня

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1976-1977 ГОДОВ И СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД  
1976-1979 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
рекомендованного Вторым комитетом (A/10405, пункт 10)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Ахмед АБУЛ ГЕИТ (Египет)

1. На своем 1763-м заседании 8 декабря 1975 года Пятый комитет, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, рассмотрел вопрос об административных и финансовых последствиях проекта резолюции, рекомендованного Вторым комитетом (A/10405, пункт 10).
2. Комитет рассмотрел заявление, представленное Генеральным секретарем (A/C.5/1734), в котором указывается, что если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в пункте 10 документа A/10405, то по разделу 11 бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов потребуются дополнительные ассигнования в сумме 310 000 долл. США для обеспечения обслуживания на арабском языке четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. По разделу 25 потребуются дополнительные ассигнования в сумме 56 000 долл. США по плану налогообложения персонала, компенсируемые такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений.
3. В заявлении Генерального секретаря отмечается также, что в настоящее время он не запрашивает требуемые ассигнования для обеспечения Конференции краткими отчетами, однако он сделает это, если это потребуется в момент представления доклада об исполнении бюджета в 1976 году.

4. В устном заявлении Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сообщил, что Консультативный комитет согласен со сметой, представленной Генеральным секретарем.

5. Представитель Демократического Йемена предложил в устной форме следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения обслуживания на арабском языке четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию".

6. В ходе прений одна делегация просила указать в докладе Комитета на то, что ряд делегаций предложили Генеральному секретарю свое сотрудничество в его усилиях по обеспечению требуемого обслуживания Конференции.

7. На этом же заседании Комитет принял без возражений проект решения, предложенный представителем Демократического Йемена (см. пункт 9 ниже).

#### РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет постановил без возражений информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции, рекомендованного Вторым комитетом 1/, по разделу 11 бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов, потребуются дополнительные ассигнования в сумме 310 000 долл. США, а по разделу 25 потребуются дополнительные ассигнования в сумме 56 000 долл. США по плану налогообложения персонала, компенсируемых такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

9. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения обслуживания на арабском языке четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию".

---

1/ A/10405, пункт 10.